

El Progreso de Asturias

Año 111—Número 497

OVIEDO.—Jueves 6 de Agosto de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Oviedo, un mes.	1	Pesetas
En el resto de España, trimestre.	4	»
Extranjero y Ultramar, un semestre.	13	»
» año.	35	»

NUMERO SUELTO 5 CÉNTIMOS

REDACCION Y ADMINISTRACION
Calle de Santo Domingo, 1 bajo
Teléfono número 117
Imprenta LA ECONOMICA
SANTO DOMINGO, NÚM. 1, ENTRESUELO
OVIEDO

ANUNCIOS

Comunicados, esquelas de defunción y reclamos según el lugar que ocupen y número de inserciones

Las esquelas de defunción para la primera plana, se reciben hasta las cinco de la tarde.—Las de tercera plana, hasta las tres de la madrugada

La Circular de Salmerón

Otra vez el jefe ilustre de los republicanos, ha dirigido su patriótica y autorizada voz á los correligionarios de España.

La última circular del Sr. Salmerón es un documento serio y enérgico, encaminado á promover y desarrollar la acción republicana con todo el vigor que demandan las necesidades de la Patria y el grave peligro en que está la Libertad.

Cumplámosla todos y habremos dado un gran paso en la conquista de los derechos populares, ahora detentados por la monarquía.

La circular dice así:

«Querido amigo y distinguido correligionario: el movimiento de simpatía y esperanza con que responde la Nación á los recientes triunfos del partido republicano, le imponen el deber de perseverar en la acción, haciéndola cada día más eficaz y vigorosa.

Todo indica la necesidad de que durante el verano se haga una viva campaña de propaganda republicana, la cual difunda y lleve hasta la última aldea el espíritu que animó nuestra Asamblea de 25 de Marzo.

A esta propaganda ha de ayudar la organización que se está dando al partido republicano, tan ordenada y práctica, como no la tuvo ningún otro en España.

Forman ya el partido republicano desde los más valiosos elementos intelectuales hasta las agrupaciones obreras; desde las eminencias del profesorado hasta las Cámaras agrícolas: no le resta á la monarquía más que el abominable caciquismo origen de nuestra ruina. Así que tenemos el deber y es la ocasión de emplear aquellas poderosas fuerzas en pró del bien común.

Encargo, pues, y recomiendo á usted con todo encarecimiento, que en esa comarca se verifiquen con frecuencia, hasta el próximo otoño, reuniones y mítins; solicitando para ello el concurso de los oradores que quieran contribuir á tan patriótica obra, y el de las personas que puedan dar mayor solemnidad al acto.

Deben consagrarse esos mítins, en primer término, con toda amplitud, á la crítica, censura y ataque del régimen monárquico; demostrando su incompatibilidad con el espíritu nacional, ávido de justicia, y en igual medida, á probar que el partido republicano, por su cordura y su sentido de la realidad, tan grande como su energía, está en condiciones y tiene aptitud sobrada para ejercer las funciones de Gobierno y asumir la responsabilidad del poder.

Se impone, por tanto, en la organización y dirección de esos mítins, al par que la mayor claridad y entereza para condenar acerbamente las causas de nuestros grandes infortunios nacionales, no ya la más discreta prudencia, sino hasta la viva expresión del amor profundo que la Patria siente hacia aquellos institutos que son carne de su propia carne y por cuyo prestigio no supo ni quiso velar la monarquía.

Rogando á usted que me dé cuenta de las reuniones y mítins que por su iniciativa se verifiquen y expresándole, personalmente y á nombre del partido, mi agradecimiento por cuanto haga en favor de la noble causa que defendemos, quedo suyo afectísimo amigo y servidor q. b. s. m.

NICOLÁS SALMERÓN.

Madrid 1.º de Agosto de 1903.»

PÍO X

Al fin, después de cuatro días de luchas enconadas entre los diversos bandos en que los cardenales del Cónclave se habían dividido, llegó el Espíritu Santo á iluminarlas, y consiguieron reunir suficiente número de votos para proclamar Papa al cardenal, patriarca de Venecia, Monseñor José del Sarto, no sin haber hecho antes seis votaciones, que ya empezaban á exasperar al buen pueblo de Roma.

Desde los primeros momentos se consideró como papable á este ilustre cardenal, aunque se creyó, al plantearse el problema de la elección de Pontífice, que era de los que reunían menos probabilidades entre los candidatos que aspiran á ceñir la tiara pontificia.

Las luchas entre Rampolla, Gotti, Vannutelli y Oreglia han determinado en el Sacro Colegio el convencimiento de fijarse en una candidatura ajena á las pasiones que venían pugnando entre los candidatos de referencia.

Desde hace tres días se indicaba ya como probable la elección de Sarto, para unir los votos que aparecían disgregados en las contiendas que sostenían los candidatos mencionados.

El nuevo Papa nació en Riese, diócesis de Treviso, el 2 de Junio de 1835. Sarto comenzó sus estudios en su pueblo nativo, y luego le enviaron sus padres á un Colegio de Castelfranco, de donde pasó al Seminario de Padua vistiendo el traje talar, y terminados brillantemente sus estudios teológicos, fué ordenado sacerdote en la Catedral de Castelfranco el 18 de Septiembre de 1858.

No obstante su juventud, le fué conferida la cura parroquial de Tombolo, de donde en 1867 fué trasladado á la parroquia de Salzano, situadas ambas en la región veneciana.

El obispo de Treviso, reconociendo en Sarto sus grandes méritos, lo nombró canónigo de la catedral en 1835, ocupando poco después el cargo de primario del Capítulo.

De este puesto ascendió al de canceller episcopal y á los de director espiritual del Seminario, examinador provincial, juez del Tribunal eclesiástico y vicario capitular en la vacante de la Sede de Treviso.

El 10 de Noviembre de 1884, al pasar á la seda de Mantua, le fué conferida la mitra, y como en este puesto tenía ocasión de ejercitar plenamente sus actividades en bien de la Iglesia, no desaprovechó el momento.

Sus méritos fueron tan grandes, que el 12 de Junio de 1893 fué nombrado cardenal de la Orden de presbíteros bajo la advocación de San Bernardo, en las Termas.

Hallábase vacante el puesto de Patriarca de Venecia, y como todos los ojos se dirigieron al cardenal Sarto en el siguiente Consistorio (15 de Junio del mismo año), Su Santidad León XIII le preconizó.

Este nombramiento dió lugar inmediatamente á una larga polémica entre la Santa Sede y el Gobierno italiano. Es e pretendía haber heredado los antiguos privilegios concedidos por los Pontífices á la República de Venecia, y en consecuencia, se creía con derecho de elegir por sí mismo el Patriarca.

El Vaticano pudo demostrar con eruditísimas Memorias que el Patriarcado de Venecia no era más que la continuación del antiguo y celeberrimo Patriarcado de Aquileya, ya destruído, y que el derecho de nombramiento concedido por los Pontífices en tiempos de San Lorenzo Justiniano, no era más que un gracioso privilegio concedido á la República, y no transmisible á otros poderes.

El Gobierno italiano, después de haber denegado por largo tiempo el *regium exequatur* al Patriarca, hubo de rendirse por último á las razones del Vaticano, y monseñor Sarto, pudo posesionarse de su sede.

En la diócesis patriarcal se distinguió prestamente como sabio reformador de los abusos que reinaban en la

administración eclesiástica de Venecia. También ha hecho notar su paso porque ha hecho florecer nuevamente el canto gregoriano, exhortando á los párrocos á la perfecta observación de las reglas litúrgicas.

Estos, en concreto, lo que hasta ahora se sabe del nuevo Papa.

Las ceremonias de la proclamación

Una vez proclamado el resultado del escrutinio, sólo falta obtener el consentimiento oficial y la aceptación del elegido.

El secretario del Cónclave, seguido de los maestros de ceremonia y de la sacristía, á los cuales se avisa con una campanilla entran procesionalmente en la capilla. Entonces el decano, acompañado por ellos y asistido de los otros dos jefes de orden, se acerca al elegido, el cual permanece en su sitial, si no es que ya ha ido á arrodillarse ante el altar al anuncio de que el escrutinio iba á comenzar. Allí el decano formula en alta voz la siguiente pregunta.

—*Acceptas ne electionem de te canonice factam in Summum Pontificem?*

Aquel momento es extraordinariamente solemne y conmovedor, y más de una vez se ha visto temblar al elegido antes de formular su respuesta.

La contestación, cuyos términos son libres, es comunicada inmediatamente á la Asamblea por el prefecto de la ceremonia. Al oír esta respuesta, los dos cardenales que están más próximos al elegido se separan respetuosamente de su compañero; convertido ya en su jefe, después de lo cual todos bajan el dosel de su sitial.

Su efímera soberanía ha terminado; la autoridad de la Sede Apostólica se encuentra de nuevo concentrada por completo en la persona del elegido.

El decano pregunta entonces al nuevo Papa qué nombre quiere adoptar, y cuando éste se lo ha dicho, lo comunica en voz alta é inteligible á los electores.

El jefe de ceremonias, en su calidad de protonotario apostólico, levanta inmediatamente el acta oficial de la elección y de la aceptación, mientras los dos primeros cardenales diáconos, acompañados del secretario y del sacristán, conducen al altar al nuevo Papa, si él no lo ha hecho desde el primer momento.

Se le conduce después desde el altar á una pieza convertida en sacristía, contigua á la capilla del Voto. Allí los conclavistas le despojan de sus vestidos de cardenal; su ayuda de Cámara le pone las medias blancas y las sandalias rojas; los ceremoniales le visten una de las tres sotanas blancas preparadas de antemano, así como las demás vestiduras pontificales de ritual para audiencia solemne, cinturón y solideo de seda blanca, *camuro*, roquete de encaje y muceta de terciopelo de seda roja.

El cardenal primer diácono presenta la estola roja bordada de oro, y así revestido con las vestiduras papales el nuevo Pontífice, es conducido al altar, donde se le colocó previamente en el lado del Evangelio y con la espalda hacia el altar, el trono.

En cuanto está sentado, los cardenales llevando aún la *croccia* (el traje de Cónclave), se adelantan con el decano á la cabeza y vienen en señal de homenaje á arrodillarse ante el Papa, á besarle la mano y á recibir el beso de Paz. Esta es *primera obediencia*.

Antes de terminar esta ceremonia de investidura, el nuevo Papa, confirma en sus funciones al antiguo camarleno, ó nombra uno nuevo á su gusto, sea á título definitivo ó provisional, puesto que este cargo no puede permanecer vacante un solo día. Este es el primer acto de jurisdicción del Pontífice. Una vez designado el camarleno coloca en el dedo del Papa el Anillo del Pescador, símbolo de la jurisdicción resuscitada; pero el Papa se lo devuelve inmediatamente para hacer grabar en él, según la costumbre, el nombre que adopta al aceptar la tiara. Sucede á veces que el nuevo Papa de-

signa desde luego los cardenales á que han de ser conflatos los cargos y dignidades principales. No obstante, por lo común los Papas esperan un poco antes de constituir el personal de su gobierno, y en este caso el secretario del Cónclave continúa desempeñando oficialmente las funciones de secretario de Estado.

Cuando la elección se ha hecho por la mañana, como en el presente caso, se procede en el mismo día á la proclamación oficial del nuevo Papa.

Los albañiles y carpinteros deshacen á toda prisa las obras que se habían verificado para la elección de los cardenales, el primer cardenal diácono se adelanta precedido de la cruz papal, que lleva uno de los cardenales, y seguido de sus conclavistas se asoma al balcón de la basílica, dirigiéndose al pueblo reunido en la plaza de San Pedro, pronuncia con voz potente la célebre fórmula:

«*Annuntio vobis gaudium magnun: habemus Pontificem Eminentissimum Cardinalem Joseph Sarto qui sibi nomen imposuit Piu decimus.*»

En otros tiempos, á una señal convenida, los cañones del castillo de Santo Angelo disparaban salvas, sonaban las cornetas y los tambores, el pueblo aclamaba al nuevo Pontífice, y las campanas de todas las iglesias de la ciudad eran echadas al vuelo. El jefe de Policía del barrio donde estaba enclavada la morada del nuevo Papa, acudía presuroso con todos sus agentes para custodiar la casa y evitar que fuera saqueada por el pueblo, siguiendo una antigua y bien extraña costumbre que fué muy difícil de desarraigar.

Ahora las cosas se hacen de otro modo. Las campanas de la basílica y de todas las iglesias de Roma son echadas á vuelo, pero los cañones de Santo Angelo no suenan.

Una vez hecha desde el balcón principal de la basílica la proclamación á que antes nos referimos, el camarleno entrega las llaves de las habitaciones pontificales al elegido, quien inmediatamente toma posesión de ellas.

El folletón "REPOSO" en cuarta plana

El futuro Ejército de la República

No escarmentamos; mejor dicho, no escarmentan los monárquicos.

Acabamos admirar el espectáculo de los boers, ejército de voluntarios que por patriotismo se han batido como legendarios héroes; acabamos de presenciar la lucha de los ingleses, milicias voluntarias que por vanidosa abnegación en la oficialidad, por la rígida reglamentación en las clases, y por la estrecha obligación en las filas de los soldados rasos, han mostrado hasta donde llega la tenacidad para la consecución de la victoria; hemos sido recientemente vencidos en nuestras guerras coloniales por ejército y marina de voluntarios norteamericanos bisoños, leemos á diario al más independiente de nuestros escritores militares, el coronel de ingenieros D. Genaro Alas, que prueba cómo puede formarse un ejército modelo, sin improvisar el patrón, pues está cortado y con diversas hechuras, tomando, por ejemplo, el tipo de Suiza...

Pero como si no; nada sirve, nada enseña, nada convence á nuestros rutinarios ministros de la monarquía; no escarmentamos, porque como vivimos con un siglo de retraso, y somos tan apegados á la tradición, no queremos saltar del aceite á la luz eléctrica sin pasar por el petróleo y el gas. Así es que ahora se ocurre á ministros de la Guerra de la dinastía plantear lo que lleva cerca de la centuria de vida en gran parte Europa, y

precisamente cuando empieza á no estar de moda, ni en las teorías de los escritores, ni en las prácticas de las campañas contemporáneas. No hay temor, sin embargo, á que cuajen los proyectos de *servicio militar obligatorio*, ya estamos acostumbrados á que se hable de eso; pero también, á que no se lleve á cabo.

Dicho se está que, para contar con grandes legiones, capaces de proteger nuestros territorios, manteniendo enhiesta la bandera española, se habrían tal vez entonces requerido fuerzas reclutadas por ese sistema, menos justo que equitativo; pero que suprime la irritante é inicua desigualdad de clases y de fortunas.

Mas cuando las circunstancias ni lo exige ni lo recomiendan siquiera, parece torpeza insigne intentar su aplicación ahora, robando brazos á la agricultura, energías á la industria, ingenios al comercio, sangre y vida en suma, á la anémica existencia nacional.

D. Juan Prim, que sabía bien cuánto valían los soldados voluntarios, porque él lo fué, y porque guió á glorioso triunfo sus valientes tercios catalanes en la guerra de Africa; D. Juan Prim, repetimos, proyectó crear un ejército permanente modelo, voluntario, suficiente para nuestra vida normal, y un Armamento nacional universal, obligatorio, para lo imprevisto (que él ya preveía, puesto que pensó en la cesión de Cuba), ó para caso de invasión extranjera.

Pero como no podía aceptar teorías radicales (de gran parte de los republicanos), procuró pulsar la opinión, y aún encauzarla y dirigirla hacia la admisión de sus ideas sin mostrarlas como suyas.

Para ello se valió de una propaganda hábil, realizada por el general don Lorenzo Milans del Bosch, su antiguo ayudante, catalán también, persona culta, de toda su intimidad, reeducada en el extranjero y sin las rancias preocupaciones españolas, de que militares y paisanos estamos inficionados en la médula de nuestra existencia.

A pesar del talento del general Milans del Bosch, de su oratoria tribunicia, mezcla de la entusiasta arenga militar y de la seca, pero sugestiva lógica inglesa; no obstante la tenacidad de aquella campaña, en los primeros años de la Revolución de Septiembre de 1868, apenas logró escaso número de adeptos, ni en las masas del paisanaje.

Entonces Prim torció el rumbo al ver que no se interesaba la opinión general, las clases neutras, como hoy se dice, é hizo abandonar la propaganda á su simpático lugarteniente.

Una importante escuela del partido republicano mantuvo siempre en su programa «Ejército permanente voluntario, y armamento nacional, transitorio, obligatorio.» Alguna vez el mismo Salmerón cifraba su ideal en 30 mil guardias civiles (claro es que de los de la antigua usanza) para fuera de las ciudades y 50.000 soldados de Ejército permanente, perfectamente dotados y adiestrados: con planas mayores completas y amplias, para convertir en pocos días, en semanas á lo sumo, los reclutas del servicio obligatorio en perfectos soldados; pensamiento que respondía á dos principios sociales de inmensa trascendencia: 1.º á procurar que no faltasen brazos en despoblados ni en talleres; y 2.º á que el ser soldado constituyera una verdadera profesión libre, como lo es el ser oficial, ora se ejerciera en los campos, ora en los cuarteles, y siempre retribuida con largueza, y rodeada del prestigio indispensable para representar dignamente el brazo de la justicia y la salvaguardia de la nación.

Y la República de 1873, adoptó como medida de equidad estricta en la mal llamada Quinta de Castelar, el principio que (¡30 años después!) aprovechan los ministros de la Guerra.

Joaquín Costa, nuestro ilustre amigo y correligionario, es de los más aferrados al sistema del voluntariado. Pero ni él ni nadie, dada la disciplina ma-

ravillosa que nos hemos impuesto, discrepará de lo que mantenga el partido y de lo que la República plantee, aunque siempre, dicho se está, sobre la base de la más exacta igualdad de todos los ciudadanos, para compartir la obligación de defender la patria, bien para ceñir los aureoles del vencedor, bien para soportar las penalidades del servicio. Sobre esa base democrática girará siempre el ejército de la República.

Nuestro jefe acaba de decirlo en su postrer discurso del Parlamento, con su escultural elocuencia:

«Nosotros queremos Escuadra, la que técnicamente se determine que se necesita y conviene en función de la política internacional que habrá de hacerse;... nosotros exigiremos que exista aquel contingente que sea necesario para cubrir los cuadros y tener grandes reservas que puedan movilizarse, como acontece en todas las reservas europeas actuales, en el plazo brevísimo de ocho á quince días, y como para eso lo que necesitamos es dotar al Ejército de todo el material necesario para que esa reserva pueda requerir la defensa de nuestros intereses, nosotros exigiremos, nosotros demandaremos, que se aumente la artillería de tiro rápido que se artillen nuestras costas en todos aquellos puntos que técnicamente se determine que importa á la defensa del territorio, que se contruyan ferrocarriles para poner en comunicación esas defensas...»

Queremos que haya prácticas, que haya Asambleas, que haya grandes maniobras que sirvan para hacer aquello que no se hace hoy, que no se puede hacer hoy en el ejército; que sirvan para producir la obra de selección que vienen haciendo todos los ejércitos europeos, señaladamente el alemán; porque esas grandes maniobras sirven para que aquellos que, por su falta de salud, por falta de entusiasmo ó por falta de actitud y de competencia no pueden servir en el ejército, salgan de él, porque el ejército ha de ser la fuerza más vigorosa, la más eficiente del país.

Con esa obra de selección se cumplirá lo que la justicia demanda, lo que reclama el ejército, en vez del favor que á todos daña y en la realidad al Instituto degrada, y así nosotros seremos, al propio tiempo que regeneradores de la Patria, restauradores del honor de las defensas nacionales.»

Pues bien: las palabras del jefe diseñan á grandes rasgos lo que será nuestra futura fuerza armada republicana, genuina representación de la patria, orgullo de la nación, honor del pueblo, y organizada en condiciones tales, que demuestre que los escarmines de la experiencia han servido á la República, para resucitar en el Ejército y la Marina las brillante páginas de nuestra historia, preparando la realización de los ideales modernos en el porvenir.

HERMENEGIRDO GINER DE LOS RÍOS

ECOS DE LA PROVINCIA

GIJÓN

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

Los Coros de Clavé

Las seis y cuarto de la tarde de hoy es la anunciada para la llegada de los Coros de Clavé.

Entusiasta y grandioso promete ser el recibimiento que el pueblo gijonés se propone hacer á los orfeonistas que los componen.

Como decíamos el otro día, al dar cuenta de los preparativos que se estaban haciendo para el mayor esplendor de la fiesta, casi todos los Casinos, Centros y demás Sociedades y prensa local, concurrirán con sus correspondientes banderas ó estandartes á la estación del Norte.

Además asistirá la «Asociación Musical Obrera» y la banda municipal de música.

El concierto que tendrá lugar mañana en la Plaza de Toros, puede asegurarse que estará concurrencísimo, dado el gran pedido que de localidades que ya hay hecho.

«La Región Asturiana», repartirá, á la llegada de los Coros, una hoja saludando á los orfeonistas.

Por cuenta del Ayuntamiento se han levantado dos hermosos arcos, uno en el muelle y el otro en la Plaza del 6 de Agosto.

Hoy se dará un rancho extraordinario á los presos de la cárcel de esta villa.

Hemos tenido la satisfacción de presenciar á elegante exposición de retra-

tos que el conocido fotógrafo Sr. Peinado, acaba de abrir al público en el portal de su ya acreditada fotografía, situada en la calle Corrida.

Dicha exposición llama grandemente la atención de los que la visitan y todos dedican alabanzas á su dueño y especialmente á su director artístico de la referida fotografía Sr. Galvet, que ha demostrado con su trabajo el justo renombre de que venía precedido cuando llegó á esta población.

Nosotros les enviamos también el nuestro y nos felicitamos de que Gijón cuente con un taller fotográfico montado á la altura en que lo está el Sr. Peinado y que no tiene nada que envidiar á ningún otro de su género.

Y el Sr. Peinado puede estar satisfechísimo de tener al frente de sus talleres á persona tan competente, en el arte fotográfico como el Sr. Galvet.

Está visto y demostrado que nuestros concejales no saben lo que se traen entre manos siempre que se trata de algún asunto que, más tarde ó más temprano ha de traer grandes beneficios ó mayores perjuicios al pueblo.

Así se comprende que cuando se presenta á la aprobación del Ayuntamiento un caso de los primeros, los ediles lo rechazaron; y en cambio, cuando puede traer perjuicios ó disgustos, lo aprueban.

Esto último ocurrió en la sesión de ayer.

Una compañía ferroviaria, la «Vasco Asturiana», solicitó 250 metros de muro en el puerto del Musel, para establecer en él un cargadero.

Hay que tener en cuenta que dicha compañía no tiene, al menos por ahora, concedido, y no sabemos si ni siquiera lo tiene solicitado, autorización para tender ramal alguno á dicho puerto.

Y además si se le ceden los 250 metros que pide, más los que ocuparán las vías del Norte, Langreo y Lieres, pueden suponer nuestros lectores lo que restará para servicio del público, de los 1.073 metros que tiene de longitud el muro.

Pero nuestros «celosísimos» ediles no tienen para nada en cuenta esto que explicó el Sr. Marina; después de aprobado el informe, por no hallarse en el Ayuntamiento cuando se dió lectura á aquél.

Después vendrán las lamentaciones.

LLANERA.—Ha sido detenido por la Guardia civil de Llanera, el vecino del barrio de la Caña, Manuel García Festiella, de 35 años de edad, casado, zapatero, por haber dado muerte en una reyerta ocurrida en la romería de la parroquia de Beniellés, á un cuñado del detenido llamado Laureano Fernández y Fernández, y de cuyo hecho ya dimos cuenta á nuestros lectores.

LAVIANA.—Han sido denunciados al Juzgado de Instrucción del partido los jóvenes Belarmino Zapico, Esteban Riera, Paulino Martínez y Cándido Fernández, por haber echado en el río Nalón cal y polvos de gas para matar la pesca.

OVIEDO

La inauguración oficial de las aguas

Como se había anunciado, ayer se verificó la ceremonia de la inauguración de la traida de aguas, cumpliéndose el programa al pie de la letra.

Al pie de la media salió la comitiva del Ayuntamiento, por el siguiente orden: Banda del asilo naval de Barcelona, Comisiones oficiales presididas por las primeras autoridades, piquete de la Guardia municipal, y la banda del regimiento del Príncipe, cerrando la marcha.

Una vez en la Catedral, se cantó solemne *Te-Deum*, oficiando el señor Obispo, asistido de los Sres. Mendez Mori y Sánchez Otero.

Terminada la ceremonia, organizóse la comitiva, para dirigirse al Campo de San Francisco donde se había de verificar la bendición de las aguas.

Al pie de la fuente grande se improvisó un altar y al lado de él una bonita tienda de campaña.

Revestido el Ilmo. Sr. Obispo, procedió con el ceremonial de rúbrica á la bendición de las aguas y apenas verificada esta, se abrieron los grifos y el preciado líquido salió á borbotones, siendo recibido con aplauso por el numeroso público que presenciaba la inauguración.

Después se extendió la siguiente

ACTA

En las Consistoriales á cinco de Agosto de mil novecientos tres, siendo las cuatro de la tarde, se reunió el Ayuntamiento bajo la presidencia del Alcalde D. Ramón Pérez Ayala, con objeto de hacer la inauguración oficial de la nueva traida de aguas de las Arrojinás de Morcín.

Enseguida fueron llegando las personas invitadas al acto, y reunidos todos se dirigieron en corporación á la Santa Iglesia Catedral Basílica, en donde recibidos por el Cabildo y ocupados sus respectivos puestos, se cantó un solemne *Te-Deum*.

Terminado este, salió la comitiva dirigiéndose al Campo de San Francisco.

Colocados todos en sus puestos, sueltas las fuentes y revestido el Excelentísimo Prelado D. Fr. Ramón Martínez Vigil, procedió éste previas las ceremonias de rúbrica, á la solemne bendición de las aguas.

Se hace constar que el director de las obras lo fué D. Luis López Planas, y la Sociedad constructora «La Popular ovetense».

Se une á esta acta minuta de la invitación y alocución dirigida al pueblo por el Sr. Alcalde.

Todo lo cual se hace constar por medio de la presente acta, que firman los asistentes de que como secretario accidental de la corporación certifico:

Oviedo, 5 de Agosto de 1903.—R. Obispo de Oviedo, Genaro Pérez Moso, Ramón Pérez Ayala, Victorino Oloriz, Gerardo Berjano, Fermín López del Vallado, Celso San Román, Dionisio Cuesta Olav, Marqués de Canillejas, Justo A. Amandi, Manuel G. Longoria, Vicente G. Regueral, José María Celleruelo, Alejandro Mon, Ramón Llorente, Justo Rodríguez, Conde de Peñalver, Luis, Vallaura, Antonio Alonso, Francisco Burle, Rafael Martín, Luis Justo, Víctor Reguera, Franquillino Frasquiere, Pedro Díaz Firado, Angel Regueras, Pablo García Manzanal, Salustiano G. Regueral, Luis López Planas, Emilio Florentino Rodríguez del Río, Ramón Prieto, José San Román, Fernando Yandiola, Donato Argüelles, Narciso H. Vaquero, Alvarez Montes, Martín Ayuso, Joaquín Díaz Ravera, Antonio de Llano, Luis Rodríguez y F. Casal, Francisco Javier de Coto, José García Braga, Por «El Correo de Asturias», Miguel Parades; J. Miguel de la Guardia, arquitecto municipal; Por «La Opinión de Asturias», Santiago Peña, Medardo Alvarez, Ulpiano Muñoz, Ayudante del arquitecto municipal; Ricardo Argüelles, sobrestante municipal; Por EL PROGRESO, José Muñoz; Gumersindo Alvarez, alcalde de la Ribera de Arriba y el secretario accidental, Aniceto Valdes Torre.

Y con esto terminó la parte seria del acto, porqué si bien es verdad que en el *lunch* con que se obsequió á las comisiones en el *foyer* del teatro Campoamor, se comió bien, se bebió mejor, y hubo en los brindis unánimes manifestaciones de cariño á Oviedo, abundaron también las notas cómicas, y aún pudieramos decir un sí es no es ridículas.

Hubo quién dijo, en el calor de la improvisación que el champagne se le había subido á la cabeza; quién que deseaba ver pronto transformada en ciudad á la villa de Oviedo; quién que ya teníamos agua y pan, pero que nos faltaba la harina; quién que deseaba poseer el dinero de D. Manuel G. Longoria; y otra porción de tonterías que no queremos decir.

No reza esto, claro está, con los que hablaron en serio y supieron lo que dijeron, tales como los Sres. Alcalde, Gobernador, y Ingeniero jefe, Prieto, López Planas y otros que no citamos, por que nos consta que con los brindis de un *lunch* no llegan las aguas del Code.

Que para esta obra se pongan á contribución todas las voluntades y todos los esfuerzos es por lo que nosotros brindamos.

LOS COROS DE CLAVÉ

La expedición á Trubia

Después de las tres de la tarde, partió el tren especial conduciendo á Trubia á los coristas de la «Asociación Euterpense». En la expedición no formóla Banda del Asilo naval español, por que el presidente de la Asociación accediendo gustoso á los requerimientos del alcalde, dispuso que se quedara en Oviedo para asistir á la solemne inauguración de las Aguas.

Durante todo el camino, fueron saludados y victoreados los coristas por muchos vecinos que desde las casas y

campos inmediatos á la vía presenciaban el paso del tren.

Ya cerca de Trubia, gruesos palenques anunciaban la llegada de los orfeonistas; y en la estación eran esperados por todo el pueblo y por una Comisión de trabajadores de la grandiosa fábrica nacional, uno de los cuales saludó á los Coros en los siguientes términos:

Esta comisión tiene á muy alto honor el saludar en nombre del pueblo de Trubia á los cultos obreros que con ponen los Coros de Clavé que de modo tan admirable han sabido hermanar el trabajo con el arte.

Será poco numerosa esta comisión; pero tened entendido que la voluntad de los aquí congregados es grande y con admiración y entusiasmo, os entregan el corazón de este noble y generoso pueblo.

Sed portadores hacia vuestros hermanos de Cataluña de estos puros afectos y acojed la fraternal muestra de agradecimiento que os damos por la visita á esta Fábrica, desando que esto sirva para estrechar más y más los lazos de fraternidad que deben uniros á todos los trabajadores de España.

El presidente de la Asociación contestó con frases de sincero agradecimiento; y precedidos de la Banda de música de la Fábrica, se dirigieron los coristas al establecimiento fabril, donde les esperaba el Sr. Coronel director y demás jefes.

Hechas las presentaciones por el señor Peso, y manifestado el deseo de los coristas, el Sr. Coronel se ofreció galantemente á complacerles y, al efecto designó á varios operarios para que guiaran á los diversos grupos en que se dividió la expedición en su visita á los grandes talleres de la Fábrica.

Más de una hora duró esta visita; y á las seis, se dejó libre la entrada en la plazuela y parque del Establecimiento para que el pueblo pudiera escuchar á los Coros, que cantaron delante de las oficinas las obras *Los Pescadores* y *Almar*, que fueron aplaudidas con entusiasmo.

Hubo vivas á Asturias, á Cataluña, al Ejército, al director, jefes y obreros de la Fábrica, á los Coros y repetidamente á España.

Como la partida del tren no estaba dispuesta hasta las ocho, los coristas se desparramaron por Trubia, entablado animadas conversaciones con muchachas del pueblo, que por cierto acudieron en gran número á despedirlos á la estación.

A la hora de salida, todo Trubia estaba en los andenes, en los vagones y en las inmediaciones hasta cerca del puente.

La despedida no pudo ser más afectuosa y fraternal. Los aplausos y los vivas se repetían á cada paso, y los jóvenes orfeonistas contestaban enternecidos ante tales muestras de cariño. Diríase que sentían dejar aquel pueblo generoso y hospitalario. Al arrancar el tren, reprodujeron con más vigor los vivas que ya entonces se hicieron extensivos á las mujeres de Trubia. Un ¡viva el amor! fué el último que escucharon aquellos simpáticos vecinos de los no menos simpáticos orfeonistas, que traen de Trubia una «impresión dulcísima», según frase de uno de ellos.

También á nosotros nos dieron ganas de gritar: ¡Viva Trubia que es honra de Oviedo!

La velada de anoche

No recordamos haber visto en el Campo de San Francisco tanta gente ni tanta alegría en los semblantes como anoche. Bien es verdad que pocas veces habrán coincidido dos acontecimientos de tanta importancia como estos del que será memorable día el 5 de Agosto: la inauguración de las aguas y la visita de los Coros de Clavé; como si dijéramos, la vida de Oviedo y la afirmación del amor de dos regiones fecundas, trabajadoras, que será desde hoy indestructible, porque se concentra en el amor á la Patria, madre de todos.

El paseo del Bombé fluminado sencilla pero artísticamente, ofrecía un magnífico golpe de vista, hermozeado con el elegante arco levantado sobre la fuente grande, á la que servía de marco. Las fuentes, también iluminadas corriendo abundosas y elevando el agua que refrescaba el ambiente, ofrecían consuelo á la angustia de este pueblo que parecía condenado á perpetua sed.

Y en tal predisposición el ánimo de los 12.000 ovetenses que anoche concurrían por el Campo, se presentaron en el kiosco los Coros de Clavé y la no tabilísima Banda del Asilo naval español, que ejecutaron admirablemente el himno ¡Gloria á España! á banda y coros; la Pastorela Flores de Mayo y el *Saludo á Asturias*, que hubieron de

repetir músicos y coristas al acabarse los nutridos aplausos de la muchedumbre.

Retiraronse á descansar los niños músicos, que bien lo necesitaban, y los coristas dirigiéronse al

Centro de sociedades obreras

Cuando llegaron á la calle de San Juan, estaba ésta invadida por muchísimas personas.

Saludó el presidente de la «Asociación Euterpense» á la Comisión del Centro, cuyo presidente le contestó agradeciendo la visita; y enseguida, en el patio del edificio, que estaba iluminado con farolillos de colores, se formaron los Coros y entonaron *La Marsellesa*, que produjo indescriptible entusiasmo. Cantaron después el *Arre-Moreu* y al terminar resonaron estruendosos aplausos y vivas á los obreros catalanes, á los aragoneses y todo el mundo, que fueron contestados por los coristas con un viva á los obreros asturianos.

Y así terminaron los Coros de Clavé su campaña de ayer.

La fiesta de hoy

La comida fraternal que el pueblo de Oviedo ofrece á los Coros de Clavé y á la Banda naval, será seguramente un acto hermoso, pondrá digno remate á la visita de los obreros catalanes, aragoneses y mallorquines.

Como se ha dicho, la comida comenzará á la una, en el paseo de la Herradura y será servida por el Hotel Trannyo.

Para que nada falte en ella, el señor D. José Cima, ha regalado 10 cajas de botellas del *Champagne asturiano* de su acreditada marca, y otras 10 de la suya, igualmente acreditada, el señor D. Luis Vereterra.

A ambos generosos donantes, les agradece la Comisión su esplendidez, y así se lo expresará por carta.

Los que no siendo coristas hayan de asistir á la comida, deben recoger las tarjetas en las redacciones de los periódicos ó en el Ayuntamiento antes de las doce de la mañana.

Despedida

Una Comisión de la Junta directiva de los Coros, nos ha visitado, entregándonos la elocuente alocución que sigue:

ASOCIACIÓN EUTERPENSE DE LOS COROS CLAVÉ

ADIÓS

Ovetenses: La ley fatal é ineludible del tiempo nos obliga á ausentarnos de esta ciudad para pasar á vuestra vecindad.

Sois el emporio de la cortesía, atención y amabilidad; nos habéis prodigado quizá más de lo que merecemos, el cariño de hermanos; nos habéis manifestado el verdadero afecto que sentís para nuestra amada Cataluña aplaudiendo las composiciones que integran el programa de la fiesta; nos habéis recibido entre vítores y aplausos que los hemos conceptualado como tributo de admiración á la idea que nos anima en la consecución de nuestra finalidad artística; nos habéis colmado de elogios entonando verdaderos *Laudes* á la obligación que nos hemos impuesto de propagar las doctrinas del maestro, nosotros que tenemos las manos callosas por el trabajo nunca hemos dejando aislados el número y respetable elemento sano del proletariado de la ciudad; nosotros, en fin, que durante estos días hemos respirado el ambiente de la estimación, el aprecio y el cariño y todas estas pruebas fehacientes, indubitables, forman el todo de nuestro agradecimiento que guardaremos como arca santa de nuestras más caras afecciones.

Reciban, pues, las autoridades todas y el pueblo ovetense la expresón más sincera y franca de nuestro reconocimiento y gratitud con este ADIOS del alma salido

La Junta

A esto, sólo respondemos por nuestra parte, que Oviedo queda agradecido á la visita de los Coros de Clavé, admirando la corrección y virtud de los dignos obreros que los forman, y ofreciéndoles de nuevo los brazos para estrecharlos fraternalmente, les promete que no se borrará del corazón de este pueblo los gratos recuerdos que aquí dejan.

A las cinco de la tarde, saldrán los Coros de Clavé para Gijón, donde se les prepara un recibimiento entusiasta

El Excmo. Cabildo de la Santa Iglesia Catedral Basílica de Oviedo, ha dispuesto que el jueves, á las once de la mañana, se celebre en la Catedral un solemne *Te-Deum* á toda orquesta y con exposición de S. D. M. en acción de gracias por la elección del nuevo Pontífice Pío X.

Orden del día para la sesión que mañana celebrará el Ayuntamiento.
 Petición de licencia de los concejales Sres. González Argüelles y Alvarez Fernández.
 Distribución de fondos para atender á las obligaciones del presupuesto de este mes.
 Balance de contabilidad hasta 31 de Julio último.
 Expediente de excepción del mozo José Bengochea, del reemplazo de 1903.
 Informe en los recursos de alzada de los mozos Bernardo Alvarez Rivero Rufino Puente y Aurelio Garcia, del reemplazo de 1902.
 Expediente sobre aprovechamiento para servicios municipales de locales arrendados en los bajos de las Consistoriales.
 Informe de la Comisión de interior sobre subvención á los «Coros de Clavés».
 Moción proponiendo se manifieste la gratitud de la Corporación á los que más contribuyeron á la realización de la nueva traida de aguas.

Se ha remitido á la Junta central de derechos pasivos del Magisterio el expediente de D. Diego León Díaz del Villar maestro jubilado de Alles (Peñamellera alta), en solicitud de clasificación.

Se ha dispuesto que por el Inspector técnico del Timbre, D. José Gutiérrez Mayo, se gire la reglamentaria visita de inspección al partido judicial de Gijón.

Por el personal de la Jefatura de minas de esta provincia, se practicarán operaciones facultativas de reconocimiento y demarcación, los días 4 y 11 de Septiembre en la mina «Paquita», dejinabrio y otros, sita en Cabrales y Onís, y registrada por D. Alberto Rodríguez Mangas.

Se han comunicado al Gobierno civil á los efectos de la Ley de accidentes del trabajo los ocurridos á los obreros Manuel Mores y Gregorio Delgado, operarios del Sr. Basurco y Compañía; y Cristóbal Cabezas Aller, de la Sociedad «Mullera Española».

En la noche de ayer, cuando la gente joven estaba bailando en el paseo de la Herradura al son de la banda del Príncipe, Victorino Martínez Villa, de 19 años, agredió á José Alvarez, de 16 años, vecino de San Lázaro, causándole con navaja una herida grave en la parte anterior izquierda del torax, noveno espacio intercostal.

Conducido el herido á la Casa de Socorro, le hizo la primera cura el médico Sr. Pumares y después pasó al Hospital.

El agresor fué detenido en su casa de la Luneta por el inspector Sr. Visier y el cabo de serenos que le condujeron al depósito municipal.

NADA más indicado y de mejores resultados para combatir las enfermedades de los párpados, nariz y oídos, y

para la higiene del tocador, cavidades naturales é íntima como el BORISOL de TORRES Y MUÑOZ.
 Pídase al autor, San Marcos, número 11, farmacia.—MADRID.

Espectáculos

Salón de Actualidades

(PASAJE)

Compañía cómico-lírica

Bajo la dirección de D. Antonio Nicuesa

Primera sección, á las nueve y media.—«Al agua patos».
 Segunda sección, á las diez y media.—«La Czarina».
 Tercera sección, á las once y media.—«Tía, yo no he sido».
 NOTA.—Al final de cada sección cantarán grandes duos y romanzas los notables artistas de ópera Srta. Valle y Sr. Urios.

Gran Café de Madrid

Salón de Conciertos

Exito extraordinario

Todas las noches de nueve y media á once y media de la noche grande y variadas veladas por los originales y notables artistas RAPHAEL y el pequeño fenomenal concertista y saltador HUGO con su colección de perros matemáticos, calculadores, equilibristas, bailarinos, pelotaris y cantadores Grandes duos musicales.

Café Oviedo

CONCIERTO FLAMENCO

(-)-

Señorita Dorita

Grandes conciertos de canto flamenco y bailes nacionales por los afamados artistas Román Lozano, tocador de guitarra; Antonio Revuelta, cantador. Todos los días varias sesiones de ocho y media á doce de la noche. Los domingos funciones por la tarde de tres á seis.

Iluminaciones á la Veneciana
Globos aerostáticos

ANTIGUA CASA

Marqués de Gastañaga número 32.

LA ACTIVA

AGENCIA GENERAL DE NEGOCIOS

Rúa, 8, entresuelo

Advertencia

A causa de haberse desencadenado tormentas en Castilla, se interrumpió la línea telegráfica, por lo cual no hemos recibido los despachos correspondientes á la edición de hoy.

Por última vez

Importante regalo á nuestros lectores
CARRERA BREVE Y SIN GASTOS

NO MAS RUTINA

Por 5 pesetas en Oviedo ó 5'75 por correo, se entregará un tomo en tamaño 32 por 22, de 96 páginas, de la importantísima obra nueva de Teneduría de libros por partida doble, cálculo mercantil, Correspondencia, Sistema métrico decimal, Inventarios, Balances, operaciones prácticas de teneduría, pre paración de las cuentas para abrir y cerrar los libros y otros muchos datos interesantes, titulada

CONTABILIDAD MERCANTIL SIMPLIFICADA al alcance de todas las inteligencias, por el profesor mercantil D. MANUEL F. FONT, para hacer la carrera del comercio y la de Tenedor de Libros en teoría y práctica, y en el corto plazo de 30 días, sin necesidad de recurrir á los auxilios de Escuela, Academia ni profesor alguno.

Dirigirse á D. Fructuoso F. Bustó; Telégrafos, Oviedo.
 Caduca el 14 de Agosto.

Baños de Fuente-Santa

DE

Buyeres de Nava

PROVINCIA DE OVIEDO

Temporada oficial de 15 de Junio á 30 de Septiembre.

Médico-Director.—D. Francisco Prada y Castaño, especialista en enfermedades de pecho.

Aguas «sulfurosas cálcicas», de 25.º y «sulfoferruginosas-arsenicales» de 21.º de reconocida eficacia en las enfermedades cutáneas, catarrales, anemias, dispepsias, atónicas, escrafulismo, reumatismo, convalecencias lentas etc., etc.

La instalación balnearia es muy completa, la Fonda servida con esmero y á precios económicos.

El viaje se hace en el ferrocarril de Oviedo á las Arriendas, hasta el apeadero de Fuente-Santa, donde hay cómodos carruajes que en quince minutos llegan al Balneario.

Hay estación telegráfica en Nava, i para más informes dirigirse al Administrador



PEDID CATÁLOGOS

DE LAS

ESCOPETAS marca JABALÍ

de la fábrica de EDUARDO SCHILLING S. en C., Calle Fernando, 23, Barcelona.

Sueursal en Madrid, Calle Alcalá, 18. Único depósito en Oviedo: Leoncio del Valle, Fontán, 3.

Ama de cria

Se necesita una para encargarse de criar un niño en su casa. Darán razón en la calle de Covadonga (estanco del Medio), núm. 52, 2.º piso.

Bricio García

Encuadernador

Tahona, número 4, bajo.—OVIEDO.

A Covadonga

Durante la temporada de verano la empresa de Vicente Carrio y Compañía, tiene establecido coche diario de Arriendas á Covadonga para el tren que llega á las doce y media capaz para veinte asientos y al precio de tres pesetas ida y vuelta.

Esta empresa tiene además especial servicio de carruajes sin competencia posible y una buena fonda con esmerado servicio.

La peregrinación de Lena ha sido servida en carruajes y fonda por esta empresa, sin que haya habido una sola queja ni protesta.

¡No fiarse de agentes falsos!

Colegio de 1.ª y 2.ª enseñanza

DE

D. Benito Conde

(GIJÓN)

Enseñanzas que se dan en este Colegio:

Primera enseñanza elemental y superior, Bachillerato, Perito mecánico Perito químico, Perito mercantil, Náutica é Industrias.

Resultados, conforme á exámenes verificados en el Instituto de Jovellanos de Gijón.

En el curso de 1902 á 1903.—Sobresalientes, 39; Notables, 62; Aprobados, 123; Suspenso, 2.

Se admiten alumnos externos, internos y medio-pensionistas.

Pídanse programas, Muralla, 13.

Imprenta LA ECONOMICA

Calle de Santo Domingo 1, bajo OVIEDO

L' UNION

Compañía Anónima de seguros contra Incendios
 FUNDADA EN 1828

Establecida en PARIS en su palacio
 9, Plaza Vendome

Reconocida en España por Real Orden y sometida á su legislación.

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1902

Capital social	Fcos.	10.000.000
Reservas		11.950.878
Primas á recibir		84.885.668
Total de Garantías		106.836.546 Fcos.

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1900

Fcos.	18.918.654,010
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía	Fcos. 252.000.000

L' UNION asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, de gas acetileno y de hulla, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades de fincas inmuebles; garantiza también á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y cuatro años de antigüedad de esta Compañía su importantísimo caso y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia y á favor del público.

SUB-DIRECTOR EN ASTURIAS

JOSE HEVIA

3, Calle del Sol, 3—Oviedo

LA GRANDE ENCYCLOPÉDIE
 Inventaire raisonné des Sciences, des Lettres et des Arts
 PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION DE MM.
 BERTHELOT, secrétaire, membre de l'Institut, CH.-V. LANGLOIS, professeur adjoint à la Sorbonne.
 H. LAURENT, examinateur à l'École polytechnique.
 A. GIRY, de l'Institut, professeur à l'École des Chartes, E. LEVASSEUR, de l'Institut, professeur au Collège de France.
 GLASSON, de l'Institut, doyen de la Faculté de droit, G. LYON, maître de conférences à l'École normale supérieure.
 C. L. HAMY, bibliothécaire de la Faculté de médecine, H. MARION, professeur à la Sorbonne.
 C.-A. LAISANT, examinateur à l'École polytechnique, E. SUNTZ, de l'Institut, conservateur de l'École des Beaux Arts.
 Secrétaire général: ANDRÉ BERTHELOT, ancien député de la Seine.
Bibliothèque complète en 31 gros volumes de 1200 pages
 ENVOI GRATUIT D'UN FASCICULE SPÉCIMEN
PRIX DE SOUSCRIPTION
 Volumes brochés: 650 fr. payables 20 fr. par mois | importante remise au comptant
 Volumes reliés: 800 fr. payables 25 fr. par mois
 Recouvrements sans frais par traites mensuelles présentées à domicile
 Envoi immédiat, franco de port, de la collection complète.
BULLETIN DE SOUSCRIPTION
 à remplir et à adresser à la Grande Encyclopédie, 61, rue de Rennes, Paris
 Je, soussigné, déclare souscrire à un exemplaire de la Grande Encyclopédie, en 31 volumes, au prix de _____ par mois.
 Nom _____
 Adresse _____
 SIGNATURE _____



SUN

Compañía inglesa de seguros contra incendios

La más antigua del mundo

La de más sólidas garantías

AGENTE EN OVIEDO

D. Jerónimo Martínez

LA PRESERVATRICE

La más antigua Compañía de Seguros de Accidentes del Trabajo

FUNDADA EN 24 DE JULIO DE 1864 Y AUTORIZADA EN ESPAÑA POR

R. O. DE 15 DE ABRIL DE 1901

Dedicada exclusivamente al ramo de Accidentes

Capital: 5.000.000 de francos con ingreso de la cuarta parte

Domicilio social en su Hotel—Rue de Londres, 18, PARIS

Accidentes liquidados en 31 de Diciembre de 1902: 840.000

Importe de las indemnizaciones pagadas en esa fecha: 70.000.000 de francos.

Principales operaciones de la Compañía

- Seguros colectivos.
- Seguros individuales.
- Seguros de los Cuerpos de Bomberos.
- Seguros contra los accidentes de caballos, coches y automóviles.
- Seguros contra los accidentes de caza y bicicletas.
- Seguros contra los accidentes causados á terceros.
- Seguros agrícolas.
- Seguros de Farmacéuticos.—Estos seguros garantizan á los farmacéuticos contra la responsabilidad civil en que puedan incurrir por error cometido por ellos ó sus ayudantes en la preparación y suministro de los medicamentos.

Representante en la provincia

BALDOMERO ARGÜELLES

CALLE DE PIDAL, 4, 3.º—OVIEDO



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPañIA DE SEGUROS REUNIDOS

SUBDIRECTOR EN ASTURIAS

Edmundo Lacazzete

5, RUA, 5.—OVIEDO

Agencia en todos los concejos

La Estrella
 SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS
 Seguros sobre la vida
 LA ESTRELLA es la Sociedad de Seguros que realiza operaciones á prima más baja que ninguna otra Compañía, garantizando en las pólizas las mayores ventajas para el asegurado.
 Para condiciones y primas dirigirse al
BANCO ASTURIANO.
Seguros marítimos Seguros contra incendios
 CAPITAL SOCIAL
 Pesetas, 10.000.000
 VALORES DEPOSITADOS EN GARANTIA
 Pesetas 15.000.000
 Administración: de Oviedo
BANCO ASTURIANO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

AGUAS DE BORINES

Eficacísimas en las enfermedades del estómago, hígado y vías urinarias y respiratorias; y muy útiles en el herpetismo de la piel y mucosas y en la anemia.—Superando á todas las similares, resultan verdaderamente maravillosas el estómago, hígado y riñones.

GRAN Establecimiento, con la más completa instalación hidrotérmica y de hospedaje.—ITINERARIO. Ferrocarril hasta Villamayor-Borines; de allí en coche por carretera que constituye delicioso paseo, los cinco kilómetros hasta el Balneario. LA TEMPORADA comienza el 15 de Junio.—MEDICO-DIRECTOR: don Arturo P. Fábregas de Madrid; especialista en enfermedades genito-urinarias, nariz, garganta y oídos.—Venta de aguas en todas las farmacias.

Madrid a Oviedo y Gijón					Gijón a Oviedo y Madrid					Oviedo a Avilés y San Juan					Avilés y San Juan a Oviedo					Oviedo a Inflesto y Arriónidas					Arriónidas a Inflesto y Oviedo					Gijón a Laviana				
Estaciones	Cor.	Mix.	Mix.	Mix.	Estaciones	Cor.	Mix.	Mix.	Mix.	Estaciones	Mix.	Cor.	Mix.	Mix.	Estaciones	Mix.	Cor.	Mix.	Mix.	Estaciones	Mix.	Cor.	Mix.	Mix.	Estaciones	Mix.	Mix.	Estaciones	Mix.	Mix.				
MADRID Sal.	19 15	21 40			GIJÓN Sal.	12 36	5 45	7 45	15 25	OVIEDO Sal.	9 16	11 15	13 54	19 30	GIJÓN Sal.	7 45	12 36	18 22		OVIEDO Sal.	9 48	15 11	19 37		ARRIÓNDAS	6 50	12 40	16 36	Estaciones	Mix.	Mix.			
LEÓN	6 30	18 5	2 10		Veriña	12 49	6 4	8 2	18 19	Villabona	10 22	12 10	14 38	20 24	Villabona	8 30	13 15	19 07		Noreña	10 20	15 40	23 09		Soto Dueñas	7 05	12 56	16 52	Estaciones	Mix.	Mix.			
Pt. Fierros	9 33	17 7	6 5		Serin	13 1	6 17	8 14	18 51	Candanes	10 28	12 37	15 52	20 45	Candanes	9 8	13 33	20 20		Pola de Siero	10 34	15 53	23 23		Villam.-Bor.	7 22	13 13	17 11	Estaciones	Mix.	Mix.			
Campomanes	9 46	17 23	6 38		Villabona	11 15	6 45	8 42	19 22	Villalegre	10 47	12 54	15 21	21 1	Villalegre	9 40	14	20 48		Lieros	10 57	16 03	23 39		Nava	8 13	13 58	18 29	Estaciones	Mix.	Mix.			
Pola de Lena	9 57	17 05	6 33		L. Llanera	13 31	6 54	8 50	19 32	AVILÉS	11 9	13 09	15 33	21 27	AVILÉS	9 58	14 16	21 06		Nava	11 06	16 22	23 57		Sama	8 29	14 12	18 17	Estaciones	Mix.	Mix.			
Gijón	10 14	17 58	7 8		Lugones	13 43	7 8	9 01	19 44	San Juan	11 11	13 13	15 37	21 31	San Juan	10 31	14 34	21 27		Villam.-Bor.	11 52	17 08	24 46		Noreña	8 48	14 30	18 26	Estaciones	Mix.	Mix.			
Mieres	10 27	18 17	7 29		OVIEDO	13 56	7 18	9 12	20 10	AVILÉS	10 31	14 34	16 58	21 31	AVILÉS	10 40	14 41	21 34		Soto Dueñas	12 04	17 24	24 02		Colleto	9 01	14 40	18 49	Estaciones	Mix.	Mix.			
Ablaña	10 32	18 25	7 41		Segadas	14 16	7 50	9 17	20 15	San Juan a Avilés y Gijón					San Juan a Avilés y Gijón					ARRIÓNDAS	12 22	17 38	24 16		OVIEDO	8 20	15 06	19 18	Estaciones	Mix.	Mix.			
Olloniego	10 39	18 09	7 54		Soto de Rey	14 26	8 1	9 20	20 50	Estaciones	Mix.	Cor.	Mix.	Mix.	Estaciones	Mix.	Cor.	Mix.	Mix.	OVIEDO	7 37	14	18 44		CIANO	5 10	9	17 00	Estaciones	Mix.	Mix.			
Soto de Rey	10 46	18 42	8 00		Olloniego	14 32	8 16	9 21	21 4	S. Juan Sal.	4 55	7 23	11 37	17 30	AVILÉS	7 47	10 29	18 58		Las Segadas	7 56	14 16	19 11		La F. Llanera	6 18	9 18	17 40	Estaciones	Mix.	Mix.			
Segadas	10 54	18 54	8 28		Ablaña	14 40	8 30	9 17	21 7	Villalegre	8	10 44	19 11		Villalegre	8	10 44	19 11		Soto de Rey	8 35	14 40	19 35		Soto de Rey	8 19	10 6	18 40	Estaciones	Mix.	Mix.			
OVIEDO	11 7	19 10	8 55		Mieres	14 47	8 48	9 17	21 17	Candanes	8 19	11 10	19 18		La Felguera	10 5	15 31	20 48		La Felguera	10 5	15 31	20 48		Sama	8 28	10 14	18 54	Estaciones	Mix.	Mix.			
Lugones	11 24	19 43	9 28	11 54	Ujo	15 2	9 6	9 18	21 54	Villabona	8 45	12 30	18 25		Sama	10 32	15 41	21 15		Las Segadas	8 28	10 14	18 54		OVIEDO	8 55	10 4	19 16	Estaciones	Mix.	Mix.			
L. Llanera	11 32	19 53	9 41	14 21	Pola de Lena	15 18	9 21	9 28	22 28	AVILÉS	5 18	7 47	11 56	17 58	AVILÉS	8 36	11 28	20 40		La Felguera	10 32	15 41	21 15		OVIEDO	8 55	10 4	19 16	Estaciones	Mix.	Mix.			
Villabona	11 37	20 00	9 48	14 28	Campomanes	15 39	9 47	9 28	22 28	Villalegre	5 3	8	12 10	18 8	Candanes	8 19	11 10	19 18		Soto de Rey	8 35	14 40	19 35		La Felguera	8 19	10 6	18 40	Estaciones	Mix.	Mix.			
Veriña	11 58	20 26	10 17	14 52	P. Fierros	16 53	10 18	9 28	22 28	Candanes	8 45	12 30	18 25		Villabona	8 36	11 28	20 40		Soto de Rey	8 35	14 40	19 35		Sama	8 28	10 14	18 54	Estaciones	Mix.	Mix.			
GIJÓN	12 8	20 38	10 32	15 6	LEÓN	18 15	14 21	9 28	22 28	Villabona	6 15	8 43	13 05	19 23	Villabona	9 58	11 42	20 00		Soto de Rey	8 35	14 40	19 35		Sama	8 28	10 14	18 54	Estaciones	Mix.	Mix.			
	12 18	20 48	10 42	15 16	MADRID	18 18	14 21	9 28	22 28	OVIEDO	7 19	9 12	13 50	20 20	GIJÓN	12 45	18 15	20 35		La Felguera	10 32	15 41	21 15		OVIEDO	8 55	10 4	19 16	Estaciones	Mix.	Mix.			

NOTA.—El tren correo de Madrid a Gijón y viceversa, no admite viajeros más que de primera y segunda clase.—El mixto que viene de Madrid, como los demás mixtos y correos de la provincia, llevan coches de las tres clases.
DILIGENCIAS.—Salen de Oviedo para Grado, Salto, Espina y Lugo, a las seis de la mañana.—Para Tineo y Cangas de Tineo, a las tres de la tarde.—Para Pola de Siero, a las tres de la tarde.

CIUDAD DE FOTOCRABADO

ROSCOPF & C^o

LA ECONOMICA IMPRENTA

Santo Domingo, 1, bajo

OVIEDO

Se hace toda clase de trabajos tipográficos como facturas, rayados, cartas comerciales, participaciones de enlace, etc.—Tarjetas mar al desde seis reales el ciento.

Gran Relojería y Taller Mecánico

DE COMPOSTURAS

RAIMUNDO CALDEVILLA

CALLE REAL N.º 24 y 26

POLA DE LAVIANA

NUEVO SISTEMA COMERCIAL DE ESTA CASA

Relojes de níquel, escape de áncora, a 8 pesetas. Sistema Roskopf y otras varias marcas, a 10 ídem. Fabricación especial exclusivamente para esta casa de relojes de alta novedad, marcas La Corona, Reflector, Patent y R. C., garantizados de uno a tres años. Gran surtido en bisutería de oro, plata y doblé.

Relojería LOS ANGELES

de Raimundo Caldevilla

alle Real, núm. 24 y 26.—Pola de Laviana

El Andorrano

Camisería, lencería, géneros de punto, ropa blanca

ESPECIALIDAD PARA EQUIPOS DE NOVIA

Grandes novedades

asas en San Sebastián y Bilbao,

SANTIAGO LAFONT Y SOBRINO

Cerrida y San Antonio, GIJÓN

Avisos para encargos y ver muestras, al representante

ADOLFO L. REVERTE

Covadonga, 4.—OVIEDO

BIBLIOTECA DE Novelistas del siglo XX

Esta Biblioteca publica novelas de insignes literatos españoles, editadas con gran esmero.

Novelas publicadas:

- «Amor y pedagogía», por Miguel de Unamuno.
- «La Voluntad», por J. Martínez Ruiz.
- «La Dictadora», por Antonio Zozaya.
- «Guzmán el Malo», por Timoteo Orbe.
- «La Juncalera», por Dionisio Pérez.
- «Reposo», por Rafael Altamira.
- «El mayorazgo de Labraz», por Pío Baroja.

En prensa:

- «Esaú», por Ernesto López (Cludio Frollo).
- «A fuego lento», por Emilio Bbadilla (Fray Candil).

En preparación:

- «Hece y espumas», por José del Cacho.
- «La bella Easo», por Arturo Campión.
- «La enramada», por Luis López Allué.
- «La mujer fuerte», por Ramiro de Maeztu.

De venta en las principales librerías de España y América. Para los pedidos: Henrich y Comp., editores, Barcelona.

Máquinas "SINGER" para coser

Mas de quinientos modelos

Para familias y toda clase de industrias

Todos los modelos por ptas. 2.50 semanales y con grandes rebajas al contado

La máquina Singer emancipó a la mujer de la ruda y penosa faena de la costura, pero había que llenar una necesidad imperiosa, la **Máquina Bobina Central**

que cose las telas más finas y los paños más burdos y gruesos, y que ejecuta toda clase de trabajos artísticos, redime hoy a la inteligente y pacientísima bordadora de inacabable y eterna labor.

Encaje inglés, brussels y veneciano. Calados estilo romano y punto vainica. Labores Persas, Chinas, etc., etc. Bordados de todas clases.

Lecciones gratis.—Pídanse catálogos y álbums ilustrados. AVILÉS.—SUAREZ INCLAN (ANTES FRUTA). GIJÓN.—MOROS, 9, (FRENTE A MUNUZA).

1, Fruela, 1

OVIEDO

Estomacalina Alfajeme

De las especialidades para curar conocidastas enfermedades del Estómago é intestino única verdad que la ciencia ha comprobado sus excelentes resultados en los ensayos hechos en los hospitales de Madrid por las eminencias médicas, doctores Mariani, Horguetas, Medinaveit, Huertas, Pérez Valdés, Estévez Montaña y otros, es la **Estomacalina Alfajeme**, pudiendo comprobarlo todo enfermo con toms una botella.

Precio, cuatro pesetas botella. Conde de Romanones, 8 y 10, farmacia, Madrid.

Oviedo.—D. José Garcia Braga, y Ceñal hermanos.

FOLLETÓN DE "EL PROGRESO DE ASTURIAS"

RAFAEL ALTAMIRA

REPOSO

se, colgado de la borda y apalancando los pies en las cuadernas lisas, manchadas de alquitrán.

Todas las puertas de las casas estaban abiertas y, en algunas, la gente había salido a la calle y tomaba el fresco, charlando ó trabajando en faenas marinas. Casi todos eran hombres. A las mujeres se las veía, de vez en cuando, aparecer en el umbral ó trañar en las habitaciones enfiladas, sin puertas, que conducían, de adelante atrás, hasta el corralón ó el huerto. Todas las caserones en esto iguales, reservando para los lados de aquella especie de pasillo de dos ó tres tramos, donde suelen estar el comedor y la cocina, las habitaciones de dormir y la sala que los más acomodados suelen tener de respeto, para las visitas de campanillas.

Como era de rigor, don Vicente tuvo que pararse a saludar, grupo por gru-

po. Lo recibían sonrientes, con una familiaridad cariñosa, muy lejana del aire de sumisión forzosa que suelen tener, respecto de los señoritos, la clase popular de las ciudades y los colonos de ciertas regiones. Véase bien que, para aquellas gentes, el anciano era un amigo, uno de los suyos; pero que apreciaban a la vez su superioridad, cuyas ventajas eran ellas las primeras en recibir. Y para todos tenía don Vicente una broma ó una frase de afecto. Una mujer le dijo:

—Hemos tenido carta de Pepe.

—Me alegro. ¿Cómo le va?

—Bien. Está muy contento en el caserón. El comandante lo llamó y le dijo que usted le había escrito y que allí estaba él para... vamos... para lo que se ocurriese... Pero él quisiera venir; si fuera posible, á Levantina.

—¡Ya, ya! Todos quieren lo mismo, pero hay que esperar. Acabo de pedir el favor de que lo pasen al cañonero y no puedo molestar á las gentes con otra petición. Además, por ahora no hay plaza. Goleta está llena de mozos de Villamar.

—Así es, don Vicente. Todos acudimos a usted. Como no tenemos otro que nos valga...

—Bueno, bueno. Ya se verá cuando pueda ser.

Legaron, por fin, á donde se pro-

ponían. Era un gran caserón, largo y estrecho, de solo planta baja, sin divisiones. La única habitación, que ocupaba todo el espacio cubierto, estaba casi llena de redes, velamen, barricas de salazón, paños y cuerdas. De las vigas del techo pendían algunos melones colgados de sendos clavos por trozos de toziza. En un rincón se levantaba el banco del hogar. Todo ello respiraba un aire de dorad y medianía y de pulcritud que encantaba. El suelo estaba cuidadosamente barrido.

No había nadie; pero por la puerta, entornada, que daba al corralón, salían voces de hombres, risotadas y juramentos. Allí se fué don Vicente seguido de Juan, quien, desde la visita á la ciega, sentíase arrastrado por la sugestión moral de aquel hombre, como un niño que corre en pos de alguna cosa que le sorprende y le atrae, sin fuerzas para resistir ni para razonar el movimiento.

El corral era grande. A la derecha, un cobertizo, que ocupaba toda la extensión del muro. A la izquierda, en una faja de tierra vegetal, varias parras y algunas matas de tomates. Cerca de ellas se levantaba el brocal de un pozo, y por todos lados, apoyándose en las paredes, veíanse montones de objetos análogos á los observados en la primera habitación. A la puerta del

cobertizo, un hombre, cubierto de un mandil de tela de raso, machacaba con una especie de pala de madera, estrecha y larga, una masa negruzca, aceitosa, mal oliente, depositada en un barreño de piedra. A pocos pasos, y al rededor de una tela blanca colocada en el suelo, había otros hombres, sentados en tierra ó en sillas muy bajas, excepto uno que, de pie, hablaba á gritos, gesticulando, en el momento en que don Vicente entró.

Al oír el ruido de la puerta, todos miraron hacia la entrada y al ver á los visitantes el saludo fué general; pero nadie se movió de su sitio. Tan sólo el orador, que estaba de espaldas, dió media vuelta y alargó una mane. Era un hombre viejo, muy enjuto, con los ojos hundidos y enfermos, algo encorvado ya, pero que conservaba todavía gran parte de la dentadura; lo cual daba á su cara una singular expresión cuando reía ó cuando, al hablar, abría mucho la boca, lo cual era frecuente. Adivinábase en él una naturaleza dura, curtida por las campañas pasadas. Después de estrechar la mano de los visitantes, ordenó á un mozo de los que á su lado estaban:

—Trae sillas, Quico.

—No hacen falta—dijo don Vicente—Nos vamos enseguida. Sólo hemos entrado para darle las buenas tardes.

—Venga, hombre, no tenga tanto prisa—replicó el otro—séntese un rato ó, si quiere, iremos fuera, á tomar el fresco.

—Prefiero quedarme aquí, y supongo que Juan también, porque verá cosas que son para él nuevas.

Quico había traído ya dos sillas, con asiento de esparto; pero don Vicente, en vez de sentarse, se acercó al hombre de la pala, haciendo seña á su sobrino para que le siguiese.

—Mira, Juan. Aquí machacan sardina para cebo.—Y comenzó una serie de explicaciones minuciosas. La pasta se iba poco á poco endureciendo por la adición de salvado, que se removía con la pala hasta que pudiera amasar-se sin peligro de que se deshiciera. Luego se partía en trozos, que se amasaban sobre el trapo extendido en el suelo y se subdividían en pedazos menores, los cuales iban atándose, á lo largo de un cordel de toziza, con otros cordelillos; y, por último, las tiras que así resultaban, colocábanse en unos cestos ó polleras de mimbre, en que Juan no se había fijado todavía. Eran las *nansas*, aparejos de pesca de la *boga*, que se sumergen en el mar y se dejan fondeados, pendientes de unos corchos que funcionan á manera de boya.

Mientras hablaba don Vicente, el de